



Stadtwerke Meran
Wasser Umwelt

Azienda Servizi Municipalizzati di Merano
Acqua Ambiente

**LIEFERUNG VON
MASTLEUCHTEN
MIT GERINGER UMWELTBELASTUNG
LOS 2**

**FORNITURA DI
CORPI ILLUMINANTI A PALO
A RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE
LOTTO 2**

Erkennungskode CIG

77603489C0

Codice CIG

MITTEILUNG Nr. COMUNICAZIONE N. 3

Anfrage Nr. 1

Quesito n. 1

In der Datei Anlage_Allegato_C1_block.xlsx, die sich auf das Angebot bezieht, gibt es 11 Straßentypen, während die erforderlichen Lichtberechnungen 20 sind. In Anbetracht der Tatsache, dass jede Zeile des Angebots eine Art von Produkt darstellt und sich auf mehr als eine Straße beziehen kann, werden die folgenden Zweifel hervorgehoben:

Nel file Anlage_Allegato_C1_block.xlsx, relativo all'offerta, sono presenti 11 tipologie di strada, mentre i calcoli illuminotecnici richiesti sono 20. Considerando che ogni riga dell'offerta rappresenta una tipologia di prodotto e che può far riferimento a più strade, si evidenziano i seguenti dubbi:

- Auf der Grundlage der energetischen Optimierung besteht die Möglichkeit, dass Straßen, die mit der gleichen Kategorie klassifiziert sind (z.B. LT-S-30), zu verschiedenen Leuchtentypen führen können, die zwar die Kriterien der Leuchtdichte/Beleuchtungsstärke erfüllen, aber unterschiedliche Leistungen und Anzahl von LED-Modulen aufweisen. (z.B. Straße1: 12led/20W, Straße2: 24led/27W). In diesem Fall sollte die Excel-Datei des Angebots, die nur die Möglichkeit einer Lösung bietet, mit der teuersten Leuchte angegeben werden, wobei jedoch die Art der Installation, die für das weniger leistungsfähige Gerät sorgen würde, benachteiligt wird. Ist dies die Grundlage für die Erstellung der Excel-Datei des Angebots? Oder ist es möglich, eine Änderung der Excel-Datei zu beantragen, um für jede Art der Lichtberechnung eine Zeile zu haben, um das Angebot der Mitbewerber weiter zu optimieren?
- Bei einem typischen Produkt, z.B. LT-S-30, das einen Lichtstrom $\geq 3000\text{lm}$ vorsieht, fragen wir, ob das angebotene Gerät einen Mindestlichtstrom wie angegeben aufweisen muss (in diesem Fall 3000lm). Wenn das angebotene Produkt den Beleuchtungsanforderungen entspricht, aber einen geringeren Lichtstrom (z.B. 2500lm) hat, kann es dann akzeptiert werden oder wäre das ein Ausschlussgrund?

- Sulla base dell'ottimizzazione energetica, esiste la possibilità che strade classificate con la medesima categoria (es. LT-S-30) possano portare a tipologie di apparecchio diverse che, seppur soddisfacendo i criteri di luminanza/illuminamento, hanno diverse potenze e n° di moduli led. (es. strada1: 12led/20W, strada2: 24led/27w). In un caso simile il file excel dell'offerta, avendo solo la possibilità di avere una soluzione, dovrebbe essere compilato con l'apparecchio più oneroso, sfavorendo però la tipologia di installazione che prevederebbe l'apparecchio meno potente. E' questa la base per la compilazione del file excel dell'offerta? Oppure è possibile richiedere una modifica al file excel in modo da avere una riga per ogni tipologia di calcolo illuminotecnico, in modo da ottimizzare ulteriormente la proposta dei concorrenti?
- Prendendo un prodotto tipo, per esempio LT-S-30, che prevede un flusso $\geq 3000\text{lm}$, si richiede se l'apparecchio offerto deve espressamente avere un flusso minimo come quello specificato (in questo caso di 3000lm). Nel caso il prodotto offerto soddisfasse i requisiti illuminotecnici ma avesse un flusso inferiore (es. 2500lm), può essere accettato oppure sarebbe motivazione di esclusione?

Antwort Nr. 1

In der Datei Anlage_Allegato_C1_block.xlsx, die sich auf das Angebot bezieht, gibt es 11 Leuchtentypen, die in unterschiedlichen Straßentypen angewendet werden können. Zum Beispiel kann es vorkommen, dass ein Leuchtentyp in 2 verschiedenen Straßentypen installiert wird.

Risposta n. 1

Nel file Anlage_Allegato_C1_block.xlsx, che si riferisce all'offerta, ci sono 11 tipologie di apparecchio, che possono essere utilizzate in diverse tipologie di strada. Può accadere infatti che un tipo di apparecchio possa essere installato in 2 diverse tipologie di strada.

Es wird hervorgehoben, dass sich die Mindestanforderungen nicht auf die Anzahl der LED- Module und nicht auf die Leuchten- Leistung (Watt) beziehen.

Die Mindestanforderungen für jeden der unterschiedlichen Leuchtentypen müssen zwingend eingehalten werden.

Siehe Leistungsverzeichnis - 1.5 BESTÜCKUNG LEUCHTE: GESAMT LEUCHTEN-NUTZLICHTSTROM INKLUSIVE ALLER VERLUSTE (d.h. der thermischen, optischen und elektrischen Verluste, inkl. Glasabdeckung und Betriebsgeräte) \geq ___lumen muss eingehalten werden.

Eine Abweichung von den Mindestanforderungen wird nicht akzeptiert. Wenn das angebotene Produkt einen geringeren Lichtstrom aufweist hat dies den Ausschluss des Bieters zur Folge.

Die Optimierung der unterschiedlichen Straßentypen, wird durch eine Reduktion des Lichtstroms, durch den Auftraggebers mittels Fernwartung angepasst.

Die Änderung der Excel Datei ist nicht vorgesehen.

Si fa presente che i requisiti minimi non si riferiscono né al numero dei moduli LED né alla potenza (Watt).

I requisiti minimi per ognuna delle differenti tipologie di apparecchio devono obbligatoriamente essere rispettati.

Vedi Elenco prestazioni - 1.5 DOTAZIONE CORPI LUMINOSI: FLUSSO LUMINOSO UTILE TOTALE COMPRESIVO DI TUTTE LE DISPERSIONI (ovvero dispersioni termiche, ottiche ed elettriche, inclusi copertura in vetro e dispositivi di alimentazione) \geq ___lumen deve essere rispettato.

Uno scostamento rispetto ai requisiti minimi non sarà accettato. Se il prodotto offerto possiede un flusso luminoso inferiore, ciò comporterà l'esclusione del concorrente dalla gara.

L'ottimizzazione delle diverse tipologie di strada, sarà adeguata dalla committenza tramite riduzione del flusso luminoso con regolazione da remoto.

Non è prevista la modifica del file Excel.

Anfrage Nr. 2

In der Lichtberechnung "Straßentyp Nr. 7 - P4 - Laterne" gibt es eine andere Beschreibung des Aufbaus als die anderen Straßenabschnitte und zwar definiert: BDP765 T25 DM50 LED69/830 NO. Muss dieser Abschnitt den gleichen Typ/die gleiche ästhetische Vorrichtung wie die anderen Straßenabschnitte haben, oder hat der Wortlaut "Laterne" spezifische Merkmale? Wenn ja, wo ist diese Spezifikation in den Spezifikationen angegeben?

Antwort Nr. 2

Wir bitten darum den "Straßentyp Nr. 7 - P4 - Laterne" nicht zu berücksichtigen und diese Berechnung komplett zu ignorieren. Die Berechnung für diesen Straßentyp muss nicht durchgeführt und nicht abgegeben werden. Die Anforderungen für die restlichen Straßentypen bleiben unverändert.

Meran, 07.02.2019

Die Vergabestelle

Quesito n. 2

Nel calcolo illuminotecnico "Tipologia stradale N. 7 - P4 – Laterne" è presente una descrizione della disposizione differente dagli altri tratti stradali e nello specifico viene definito: BDP765 T25 DM50 LED69/830 NO. Tale tratto deve prevedere la stessa tipologia/estetica di apparecchio prevista per gli altri tratti stradali, oppure la dicitura "Laterne" prevede caratteristiche specifiche? Nel caso in che punto del capitolato viene data tale specifica?

Risposta n. 2

Si chiede di non considerare la "Tipologia stradale N. 7 - P4 – Laterne" e di ignorare del tutto questo calcolo illuminotecnico. Il calcolo per questa tipologia di strada non deve essere eseguito e consegnato. Le richieste per le altre tipologie di strada rimangono invariate.

Merano, 07.02.2019

La Stazione Appaltante